

Министерство образования Иркутской области
Государственное автономное учреждение
дополнительного профессионального образования Иркутской области
«Институт развития образования Иркутской области»

**Результаты государственной итоговой аттестации
в форме основного государственного экзамена
по французскому языку в Иркутской области в 2019 году**

Методические рекомендации

Иркутск, 2019

УДК 371.279
ББК 74.202.83

Рецензент: Богданова Светлана Юрьевна, доктор филол. наук, доцент, профессор кафедры иностранных языков и лингводидактики Педагогического института ФГБОУ ВО «Иркутский государственный университет»

Калинина В. В., Саенко О. А.

Результаты государственной итоговой аттестации в форме основного государственного экзамена по французскому языку в Иркутской области в 2019 году. Методические рекомендации / Калинина В. В., канд. филол. наук, доцент, Саенко О. А., канд. филол. наук, доцент. Иркутск: Изд-во ГАУ ДПО ИРО, 2019. 22 с.

В методических рекомендациях представлены статистические данные о результатах ОГЭ в Иркутской области. Проведен методический анализ результатов ОГЭ по учебному предмету и анализ типичных затруднений выпускников региона при выполнении заданий ОГЭ. Даны рекомендации по повышению качества образования по предмету.

Методические рекомендации предназначены для работников системы образования: специалистов органов управления образованием, специалистов организаций дополнительного профессионального образования, руководителей образовательных организаций и организаций среднего профессионального образования, учителей-предметников. Могут быть интересны обучающимся, их родителям, представителям широкой общественности.

Статистические данные представлены региональным центром обработки информации (комплекс программ РИС ГИА-9).

УДК 371.279
ББК 74.202.83

© В. В. Калинина
© О. А. Саенко
© ГАУ ДПО ИРО, 2019

СОДЕРЖАНИЕ

I. УЧАСТНИКИ ОГЭ ПО УЧЕБНОМУ ПРЕДМЕТУ	4
II. ОСНОВНЫЕ РЕЗУЛЬТАТЫ ОГЭ ПО ПРЕДМЕТУ	5
2.1. Динамика результатов ОГЭ по предмету за 3 года.....	5
2.2. Результаты ОГЭ по АТЕ	5
2.3. Результаты по группам участников экзамена с различным уровнем подготовки с учетом типа ОО.....	5
2.4. Перечень ОО, продемонстрировавших высокие (низкие) результаты ОГЭ по предмету.....	6
III. АНАЛИЗ РЕЗУЛЬТАТОВ ВЫПОЛНЕНИЯ ОТДЕЛЬНЫХ ЗАДАНИЙ ИЛИ ГРУПП ЗАДАНИЙ ПО ПРЕДМЕТУ	8
3.1. Краткая характеристика КИМ по предмету.....	8
3.2. Статистический анализ выполняемости заданий и групп заданий КИМ ОГЭ в 2019 году	9
3.3. Содержательный анализ выполнения заданий КИМ ОГЭ	14
3.4. Выводы по разделу	19
IV. РЕКОМЕНДАЦИИ.....	21
V. РЕКОМЕНДУЕМАЯ ЛИТЕРАТУРА	22

I. УЧАСТНИКИ ОГЭ ПО УЧЕБНОМУ ПРЕДМЕТУ

Таблица 1

Участники ОГЭ	2017 г.		2018 г.		2019 г.	
	чел.	% ¹	чел.	%	чел.	%
Выпускники текущего года, обучавшихся по программам ООО	15	100	9	100	16	100
Выпускники лицеев и гимназий	10	66,7	8	88,9	16	100
Выпускники СОШ	5	33,3	1	11,1	0	0
Выпускники ООШ	0	0	0	0	0	0
Обучающиеся на дому	0	0	0	0	0	0
Участники с ограниченными возможностями здоровья	0	0	0	0	1	6,3

Как видно из таблицы 1, количество выпускников, выбирающих французский язык в качестве ОГЭ, в последние три года немного варьируется, но большого увеличения количества сдающих не наблюдается. Так, в 2017 году сдавших французский язык было 15 человек, в 2018 году – 9 человек, в 2019 году – 16 человек. Все участники экзамена в этом году – это выпускники лицеев и гимназий. Следует отметить и тот факт, что в динамике количество выпускников средних образовательных школ, сдающих ОГЭ по французскому языку, уменьшается каждый год. В этом год принял участие в экзамене один участник с ограниченными возможностями здоровья.

¹ % - Процент от общего числа участников по предмету

II. ОСНОВНЫЕ РЕЗУЛЬТАТЫ ОГЭ ПО ПРЕДМЕТУ

2.1. Динамика результатов ОГЭ по предмету за 3 года

Таблица 2

	2017 г.		2018 г.		2019 г.	
	чел.	% ²	чел.	%	чел.	%
Получили «2»	0	0	0	0	0	0
Получили «3»	2	13,3	3	33,3	2	12,5
Получили «4»	7	46,7	6	66,7	11	68,8
Получили «5»	6	40	0	0	3	18,8

2.2. Результаты ОГЭ по АТЕ

Таблица 3

№	АТЕ	Всего участников	Участников с ОВЗ	«2»		«3»		«4»		«5»	
				чел.	%	чел.	%	чел.	%	чел.	%
1	г. Иркутск	16	1	0	0	2	12,5	11	68,8	3	18,8

В 2019 году ОГЭ по французскому языку сдавали лишь в г. Иркутске. Та же ситуация в 2018 году. В 2017 году ОГЭ сдавали выпускники из 2 муниципальных образований – Ангарское МО и г. Иркутск. За последние два года отмечается, что все участники, сдававшие экзамен по французскому языку, являются выпускниками образовательных организаций города Иркутска. В первую очередь это объясняется численностью населения административного центра области, а также распространённостью французского языка в школах.

2.3. Результаты по группам участников экзамена с различным уровнем подготовки с учетом типа ОО³

Таблица 4

№ п/п	Тип ОО	Количество участников	Доля участников, получивших отметку					
			"2"	"3"	"4"	"5"	"4" и "5" (качество обучения)	"3", "4" и "5" (уровень обученности)
1.	Лицей	15	0	6,7	73,3	20	93,3	100
2.	Гимназия	1	0	100	0	0	0	100
Иркутская область		16	0	12,5	68,7	18,7	87,5	100

² % - Процент от общего числа участников по предмету

³ Указывается доля обучающихся от общего числа участников по предмету.

В данной таблице проанализированы статистические результаты ОГЭ по французскому языку по типам ОО. Так, наиболее активно выбирают экзамен по французскому девятиклассники, обучающиеся в лицеях (15 участников из 16). Качество обучения французскому языку в лицеях достаточно высокое: 93,3 % выпускников сдали ОГЭ на «4» и «5». Следует отметить, что с 2017 года не было зарегистрированных участников из средних общеобразовательных школ с углубленным изучением отдельных предметов, также не принял участие в ОГЭ по предмету ни один выпускник СОШ.

2.4. Перечень ОО, продемонстрировавших высокие (низкие) результаты ОГЭ по предмету

Таблица 5

№ п/п	Название ОО	Количество участников	Доля участников, получивших отметку «2»	Доля участников, получивших отметки «4» и «5» (качество обучения)	Доля участников, получивших отметки «3», «4» и «5» (уровень обученности)
1.	МБОУ Гимназия № 25 г. Иркутска	1	0	0	100
2.	МБОУ г. Иркутска лицей № 3	13	0	92,3	100
3.	МАОУ Лицей ИГУ г. Иркутска	2	0	100	100

В ОГЭ по французскому языку в 2019 году участвовало всего три образовательных организации. Выделить лучшие и худшие ОО достаточно сложно вследствие их небольшого количества. Традиционно образовательной организацией, готовящей наибольшее количество участников ОГЭ по французскому языку, является МБОУ г. Иркутска лицей № 3: в текущем году из этого лицея приняли участие 13 выпускников, что составляет 81,2 % от всех участников, в 2018 году 6 из 9 участников также были выпускниками данного лицея, в 2017 – 9 из 15. Лицей № 3 имеет также и хорошие показатели по качеству обучения: 92,3 % участников получили отметки «4» и «5» на экзамене. МАОУ Лицей ИГУ г. Иркутска обеспечил в этом году стопроцентное качество обучения, но не обеспечил достаточное количество участников ОГЭ по французскому языку, а в предыдущие два года в данном лицее французский язык в качестве ОГЭ никто не выбирал. Что касается организаций, продемонстрировавших низкие результаты, выделить их достаточно сложно из-за малого количества участников и получения ими всеми положительных отметок.

Результаты экзамена ОГЭ по французскому языку свидетельствуют о том, что большинство участников экзамена обладают достаточно высоким уровнем языковой подготовки, чтобы сдать его на оценки «хорошо» и «отлично» (87,5 % от общего числа участников). За последние три года ни один участник не сдал экзамен по предмету с оценкой «неудовлетворительно». По сравнению с прошлым годом, значительно возросло количество оценок «5» за экзамен с 0 %

до 18,8 %, однако их количество ниже, чем в 2017 году (40 %). Количество оценок «3» вернулось примерно на ту же позицию, что и в 2017 году (12,5 % в 2019 году по сравнению с 13,3 % в 2017 году), в то время как в прошлом году треть экзаменуемых получили отметку «3». Таким образом, увеличился уровень обученности по сравнению с прошлым годом.

Французский язык в 2019 году выбрали только в трех образовательных организациях: лицеях и гимназии.

Что касается административно-территориальных единиц, в которых выпускники выбирают немецкий язык в качестве ОГЭ, они представлены единственной АТЕ – г. Иркутском, который в основном представлен одной образовательной организацией – МБОУ г. Иркутска лицей № 3.

ГАУ ДПО ИРО, РЦОИ

III. АНАЛИЗ РЕЗУЛЬТАТОВ ВЫПОЛНЕНИЯ ОТДЕЛЬНЫХ ЗАДАНИЙ ИЛИ ГРУПП ЗАДАНИЙ ПО ПРЕДМЕТУ

3.1. Краткая характеристика КИМ по предмету

Содержание экзаменационной работы определяется авторами-разработчиками контрольных измерительных материалов (КИМ), исходя из задачи наиболее объективно оценить состояние подготовки обучающихся по иностранным языкам для отбора наиболее подготовленных из них для продолжения обучения в вузах.

Авторами-разработчиками КИМ по иностранным языкам учтены требования, сформулированные в Федеральном компоненте государственного стандарта общего образования по иностранным языкам, а также требования международного стандарта, определённые в документах Совета Европы. Материалы КИМ по иностранным языкам соотнесены с четырьмя видами речевой деятельности и позволяют установить уровень знаний (в балльном исчислении) обучающихся; уровень предъявления этих знаний; уровень практического владения иностранным языком при соблюдении лексических, грамматических, стилистических, орфографических, пунктуационных норм. Для дифференциации экзаменуемых по уровням владения иностранным языком в пределах, определенных в Федеральном компоненте Государственного стандарта по иностранным языкам, во все разделы экзаменационной работы наряду с заданиями базового уровня включены задания повышенного и высокого уровня сложности.

Контрольные измерительные материалы ОГЭ по иностранному языку носят компетентностный характер и охватывают все компоненты языковой компетенции.

Экзаменационная работа по иностранным языкам состоит из 4 разделов письменной части: аудирования, чтения, грамматики, лексики и письма, а также устной части.

Каждое задание письменной части содержит инструкцию на русском языке, объясняющую, как выполнять задание.

Вариант экзаменационной работы, предоставленный для анализа, полностью отвечает требованиям, предъявляемым к контрольно-измерительным материалам. Содержание экзаменационной работы отражает все аспекты заданий письменной части. Тексты, используемые в разделах «Аудирование» и «Чтение», соответствуют уровням сложности, обозначенным в спецификации контрольно-измерительных материалов для проведения ОГЭ по французскому языку. Задания раздела «Грамматика и лексика» проверяют элементы содержания, указанные в кодификаторе элементов содержания и требований к уровню подготовки выпускников образовательных организаций для проведения ОГЭ по французскому языку. Задания раздела «Письмо» составлены согласно требованиям, предъявляемым к заданиям данного типа.

Характеристика КИМ в разделе «Аудирование»

Аудирование обычно является наиболее сложным разделом ОГЭ. В разделе 1 (задание по аудированию) используются высказывания собеседников в распространенных стандартных ситуациях повседневного общения, диалоги (беседы, интервью), рассказы. Длительность звучания текста для аудирования – 1,5–2 минуты. В аудиозаписи все тексты звучат дважды. Тексты для аудирования звучат в исполнении носителей языка. Цель тестов по аудированию заключается в проверке уровня сформированности у экзаменуемых умений понимания основного содержания и полного понимания звучащих текстов, а также понимания в прослушиваемом тексте запрашиваемой информации или определения в нем её отсутствия.

Характеристика КИМ в разделе «Чтение»

В разделе 2 (задания по чтению) используются научно-популярные, информационные, публицистические и художественные тексты. Объем текстов для чтения – до 500 слов в зависимости от проверяемых умений и характера задания. Языковая сложность текстов для чтения соответствует заявленному уровню сложности экзаменационной работы. Целью экзаменационного теста по чтению является проверка сформированности у экзаменуемых умений понимания основного содержания и полного понимания письменных текстов и установления структурно-смысловых связей в тексте.

Характеристика КИМ в разделе «Грамматика и лексика»

Целью раздела 3 (задания по грамматике и лексике) является проверка уровня сформированности навыков употребления грамматического материала и использования лексических единиц в текстах с коммуникативной направленностью.

Характеристика КИМ в разделе «Письмо»

Экзаменационный тест по письму состоит из одной части: Задание 33 «Письмо личного характера». Стимулом для высказывания в задании 33 служит отрывок из письма друга по переписке, в котором сообщается о событиях в жизни друга и задаются вопросы.

Характеристика КИМ в разделе «Говорение»

В раздел 4 входит три вида заданий: чтение текста вслух, диалог-расспрос, создание связного монологического высказывания. Общение происходит в рамках нескольких сфер общения и примерной тематики: социально-бытовая сфера общения, социально-культурная сфера, учебно-трудовая сфера: проблема выбора профессии и роль иностранного языка.

3.2. Статистический анализ выполняемости заданий и групп заданий КИМ ОГЭ в 2019 году

В Иркутской области в основной день основного периода участники экзамена выполняли один вариант КИМ. В таблице 12 представлен средний процент выполнения по каждой линии заданий в регионе по открытому варианту КИМ.

Таблица 6

Обознач. задания в работе	Проверяемые элементы содержания / умения	Уровень сложности задания	Средний процент выполнения ⁴	Процент выполнения по региону в группах, получивших отметку ⁵		
				«3»	«4»	«5»
Задание 1 (аудирование)	Понимание на слух основного содержания текста диалогического характера. Установление соответствия между диалогами и местом, где они происходят	1	92,9	87,5	92,5	100
Задание 2 (аудирование)	Понимание на слух основного содержания несложных звучащих текстов монологического характера. Установление соответствия между высказываниями и утверждениями из предложенного списка	2	97,1	90	98	100
Задание 3 (аудирование)	Полное понимание текстов монологического и диалогического характера в наиболее типичных ситуациях повседневного и элементарного профессионального общения	1	85,7	100	80	100
Задание 4 (аудирование)		1	92,9	100	90	100
Задание 5 (аудирование)		1	100	100	100	100
Задание 6 (аудирование)		1	92,9	50	100	100
Задание 7 (аудирование)		1	100	100	100	100
Задание 8 (аудирование)		2	71,4	50	70	100
Задание 9 (чтение)		Понимание основного содержания сообщений, несложных публикаций научно-познавательного характера, отрывков из произведений художественной литературы. Установление связей между текстами и заголовками	1	98	100	97,1

⁴ Сумма первичных баллов, полученных всеми участниками группы за выполнение задания, отнесенное к количеству участников группы на максимальный первичный балл, который можно получить за выполнение задания.

⁵ Группы участников с отметкой «2» нет среди участников ОГЭ по французскому языку

Обознач. задания в работе	Проверяемые элементы содержания / умения	Уровень сложности задания	Средний процент выполнения ⁴	Процент выполнения по региону в группах, получивших отметку ⁵		
				«3»	«4»	«5»
Задание 10 (чтение)	Полное и точное понимание информации прагматических текстов, публикаций научно-популярного характера, отрывков из произведений художественной литературы	2	85,7	100	90	50
Задание 11 (чтение)		2	100	100	100	100
Задание 12 (чтение)		2	85,7	100	80	100
Задание 13 (чтение)		2	78,6	50	80	100
Задание 14 (чтение)		2	64,3	0	70	100
Задание 15 (чтение)		2	85,7	0	100	100
Задание 16 (чтение)		2	100	100	100	100
Задание 17 (чтение)		2	92,9	100	90	100
Задание 18 (лексика и грамматика)	Преобразовать слова так, чтобы они грамматически соответствовали тексту. Личные формы глагола преобразовать в соответствующее время	1	57,1	100	50	50
Задание 19 (лексика и грамматика)		1	85,7	50	90	100
Задание 20 (лексика и грамматика)		1	14,3	0	10	50
Задание 21 (лексика и грамматика)		1	71,4	0	80	100
Задание 22 (лексика и грамматика)		1	0	0	0	0

Обознач. задания в работе	Проверяемые элементы содержания / умения	Уровень сложности задания	Средний процент выполнения ⁴	Процент выполнения по региону в группах, получивших отметку ⁵		
				«3»	«4»	«5»
Задание 23 (лексика и грамматика)		1	64,3	50	60	100
Задание 24 (лексика и грамматика)		2	64,3	100	50	100
Задание 25 (лексика и грамматика)		2	7,1	0	0	50
Задание 26 (лексика и грамматика)		2	7.1	0	0	50
Задание 27 (лексика и грамматика)		1	57,1	0	60	100
Задание 28 (лексика и грамматика)		1	71,4	50	80	50
Задание 29 (лексика и грамматика)		1	71,4	0	80	100
Задание 30 (лексика и грамматика)		1	100	100	100	100
Задание 31 (лексика и грамматика)		2	71,4	50	100	50
Задание 32 (лексика и грамматика)		2	14,3	0	10	50

Обознач. задания в работе	Проверяемые элементы содержания / умения	Уровень сложности задания	Средний процент выполнения ⁴	Процент выполнения по региону в группах, получивших отметку ⁵		
				«3»	«4»	«5»
Задание 33 (письмо)	Написание личного письма: с употреблением формул речевого этикета, принятых в стране/странах изучаемого языка; с изложением новостей; рассказом об отдельных фактах и событиях своей жизни; выражением своих суждений и чувств; описанием планов на будущее. Коммуникативные типы предложений: утвердительные, вопросительные, отрицательные, побудительные – и порядок слов в них. Личные и неличные формы глагола. Имена существительные. Артикли. Имена прилагательные. Местоимения. Наречия. Лексическая сочетаемость	1	78,6	33,3	83,3	100
Задание 33 (письмо)			78,6	25	85	100
Задание 33 (письмо)			50	33,3	43,3	100
Задание 33 (письмо)			57,1	50	50	100
Задание 34 (устная часть)	Чтение вслух небольшого текста: правильность произношения гласных и согласных звуков, правильность интонирования	1	50	0	55	75
Задание 35 (устная часть)	Условный диалог-расспрос в стандартных ситуациях общения с вербальными опорами с соблюдением норм речевого этикета, принятых в стране/ странах изучаемого языка	2	89,3	58,3	93,3	100
Задание 35 (устная часть)	Тематическое монологическое высказывание с вербальной опорой в теме задания	2	85,7	33,3	93,3	100
Задание 35 (устная часть)		2	67,9	25	75	75
Задание 35 (устная часть)		2	32,1	0	35	50

3.3. Содержательный анализ выполнения заданий КИМ ОГЭ

Анализируя результаты, полученные в результате сдачи основного государственного экзамена по французскому языку в городе Иркутске и Иркутской области, делаем вывод, что большая часть экзаменуемых успешно справилась с заданиями 1 и 2 уровней сложности разделов «Аудирование», о чём свидетельствует достаточно высокий процент выполнения заданий этих двух разделов. Средний процент выполнения составляет от 71,4 % до 100 %. Максимальный результат 100 % был достигнут в заданиях 5 и 7. Более того, все участники, получившие на экзамене отметку «5», справились с заданиями раздела аудирования на 100 %. Высокий процент (выше 90) получили участники за выполнение заданий 1 – 92,8 %, 2 – 97,1 %, 4 и 6 – 92,8 %. Парадоксально, но некоторые задания были выполнены лучше участниками, получившими оценку «удовлетворительно», чем участниками, получившими оценку «хорошо». Так, в заданиях 3 и 4 процент в группе с более низкими баллами составляет 100, в то время как в группе хорошистов он варьируется от 80 до 90.

Типичными ошибками раздела «Аудирование» являются следующие:

- невнимательное прочтение инструкции к заданию и, соответственно, неправильное занесение ответов в бланк ответов;
- неверное определение ключевые слов, соответствующих основной мысли высказывания в микротекстах;
- неумение выделять запрашиваемую главную и второстепенную информацию;
- неумение определять причинно-следственную связь;
- неумение делать выводы;
- незнание лексики вследствие ограниченного словарного запаса.

По разделу «Чтение» картина примерно та же: средний процент выполнения варьируется от 64,3 до 100. Максимального процента удалось достичь всем участникам в заданиях 11 и 16. Также участникам, сдавшим экзамен на «отлично», легко дались все задания данного раздела, кроме 10, где процент выполнения равен 50. Участники, получившие отметку «3», не справились с заданиями 14 и 15 и выполнили их на 0, в то время как в остальных заданиях данного раздела, кроме 13, ими достигнут максимум. В группе участников, получивших «4», достигнуты достаточно высокие результаты: процент выполнения варьируется от 70 до 100.

Ошибки у экзаменуемых встречаются в заданиях 10–17. Трудности вызывают вопросы с опцией «в тексте не сказано», т. к. они *не делают различия* между информацией, о которой в тексте не говорится, и неверной информацией. Нередко при выборе ответа экзаменуемые ориентируются не на содержание прочитанного текста, а на собственный жизненный/социальный опыт или фоновые знания и, как следствие, допускают ошибку. Часто слабые группы участников экзамена просто не понимают текст из-за низкого уровня сформированности иноязычной компетенции.

Сравнивая проценты выполнения заданий первого и второго уровней сложности разделов «Аудирование» и «Чтение» с процентами выполнения заданий «Грамматика и лексика», приходим к выводу, что лексико-грамматические навыки участников ОГЭ сформированы хуже. Процент выполнения данных заданий варьируется от 7,1 до 85,7 (за исключением задания 30, где процент достигает максимума). Некоторые задания базового уровня оказались настолько сложными для экзаменуемых, что процент выполнения задания 22 составил 0 для всех участников, заданий 25 и 26 – 7,1 %, задания 20 – 14,3 %.

Приведем примеры заданий, вызвавших наибольшие затруднения. Поскольку задания по разделу «Грамматика и лексика» представляют собой полноценный текст, то приведём задания в полном объёме.

- 18 *Le 6 janvier est le jour ou l'on « tire les Rois ». Sur la table ronde qu'éclairait une lampe, la galette dorée, quadrillée et brûlante était apportée. Chacun _____ trouver la fève et devenir roi.* VOULOIR
- 19 *Ce soir-là, la maman, couteau en main pour le partager _____ aux enfants.* DIRE
- 20 - *Je vous _____ à tous que la fève en porcelaine est fort dangeureuse. On s'y casse les dents.* REPPELER

В данном примере в задании 20 необходимо поставить глагол rappeler в форму настоящего времени Présent. Простое, на первый взгляд, предложение вызвало сложности у участников ОГЭ. Процент выполнения данного задания участниками равен 14,3. С данным заданием не справились участники, получившие оценку «удовлетворительно», участники, получившие «хорошо» справились на 10 %, и лишь половина участников, получивших «отлично», сумели дать правильный ответ. Возможно, многие забыли, что данный глагол имеет особую форму в настоящем времени 1 лица единственного числа, а именно, удвоенную букву ll.

- 21 *Line, _____ attention, je t'en prie,* FAIRE
- 22 *toi surtout qui _____ toujours dans la lune !* ÊTRE

В задании 22 правильный ответ sois, что требуется по правилам употребления наклонения subjunctif. Процент выполнения данного задания участниками равен 0.

- 23 *Maman a coupé la galette et la distribution _____ lieu. On a commencé à la manger avec attention, sans parler, pour montrer à quel point l'on respectait les instructions reçues.* AVOIR
- 24 *Line a regardé une mouche qui _____. Une mouche de l'autre année.* VOLER
- 25 *Comment est-ce qu'elle _____, la pauvre ! Ce qu'elle est vieille !* SURVIVRE

В приведенном примере из задания 25 необходимо преобразовать глагол *survivre* в форму *Passé composé* а *suivi*. Не все экзаменуемые знали данный глагол и его причастие. Справились с этим заданием 7,1 % участников экзамена, и это только те, которые получили «5». Процент выполнения в этой группе участников равен 50.

26 - *Ah ! s'est écrié tout à coup Line.*

- *Qu'est-ce qui te prend ?*

- *Rien, maman.*

Line _____ d'avalé la fève. Mais elle a avalé sa VENIR langue aussi pour ne pas entendre les reproches de sa mère.

Та же ситуация и с выполнением задания 26, в котором глагол *venir*, является вспомогательным для времени *Passé immédiat*, и его надо было поставить в форму прошедшего времени *Passé composé*.

В заданиях 27 – 32 необходимо провести лексико-грамматическую трансформацию. Самым сложным оказалось задание 32.

27 *L'Académie Française, _____ en 1635 par Richelieu, CRÉER*

28 *a servi au roi Louis XIII et à son ministre pour contrôler TOUT*

_____ les publications à l'époque

29 *et pour mettre au point une langue qui pouvait être UTILISER*

_____ dans toute la France surtout au niveau administratif.

30 *Au début, le roi désignait les Académiciens, par la suite, les membres choisissent les remplaçants des collègues morts ; de NOTRE*

_____ jours, c'est encore le même système qui est employé.

31 *Les 40 Académiciens, appelés « _____ é parce qu'ils IMMORTEL possèdent ce titre*

32 *jusqu'à _____ mort, travaillent à un dictionnaire de SON*

l'emploi des mots. Les femmes à l'Académie sont rares : elles ne sont que trois.

В данном примере задания 32 на словообразование необходимо образовать форму притяжательного прилагательного *leur*, с которой оказались знакомы лишь 14,3 % экзаменуемых: это половина участников, получивших «5» и 10 % участников, получивших «4». Участники, получившие удовлетворительную оценку на экзамене, не смогли справиться ни с этим заданием, ни с заданиями 27 и 29. В задании 27 правильным ответом является *steee*, в то время как экзаменуемые ошибочно написали *sree*, *acreee*, *acree*. В задании 29 правильный ответ *utilisee*. Ошибочными ответами экзаменуемых явились *utiliser*, несуществующее слово *utilisement* и другие.

Задание 33 с развернутым ответом раздела «Письмо» было выполнено на достаточно высоком уровне по критерию «Решение коммуникативной задачи» и «Организация текста» – 78,6 %. Ниже процент выполнения по критерию «Лексико-грамматическое оформление текста» – 50 %. По критерию «Орфография и пунктуация» процент выполнения составил 57,1 %. Участники, получившие «отлично» на экзамене, достигли максимальных баллов по всем четырем критериям. Участники, получившие «хорошо», достигли высоких результатов по первым двум критериям: 83,3 % и 85 %, в то время как последние два выполнены ими хуже: 43,3 % и 50 %. Однако участники, получившие «удовлетворительно», не смогли получить ни по одному критерию больше 50 %.

Хотелось бы отметить типичные орфографические и лексико-грамматические ошибки, допущенными участниками ОГЭ:

– до сих пор довольно часто экзаменуемые допускают ошибки в надстрочных знаках, в большинстве случаев они их просто игнорируют. Наиболее часто встречаемые слова с отсутствием диакритических знаков: *répondre, réponse, en général, étrangère, améliorer, grâce à*. В случае с пропущенным надстрочным знаком над причастием, ошибка может трактоваться как грамматическая: *tu as décidé*;

– к орфографическим ошибкам часто приводит интерференция с английского языка. Так, выражение *par exemple* во французском языке пишется через «е», а в английском через «а» *example*. Также к типичным орфографическим ошибкам можно отнести слова *beaucoup, qand, heure, certain, impatience*;

– допускают ошибки в артиклях, видовременных формах, образованиях множественного числа и рода существительных и прилагательных;

– нередко встречаются лексические ошибки с употреблением слов *homme* и *place*. Так, в предложении (с сохранением орфографии оригинала) *Pour moi lire de magazines c'est très ennuyeux. J'aime le plus communiquer avec l'homme français* слово *homme* использовано некорректно. Оно переводится как человек (вид рода Люди, не животное), мужчина. Здесь же требуется употребить слово *personne*. В другом примере *Par exemple, visiter quelques places de l'apprentissage de langue* вместо слова *place*, имеющем значение площадь, место (в аудитории, театре, самолете...), следовало использовать слово *lieu*.

С разделом «Говорение» справились не все участники ОГЭ. Средний процент по заданию 1, в котором необходимо прочитать текст вслух, составил 50 %: положительный процент достигнут лишь двумя группами участников: получивших «4» (55 %) и получивших «5» (75 %).

В чтении текста экзаменуемые допустили следующие ошибки:

- в чтении слова *pisticide* произносят звук «ц», который отсутствует во французском языке;
- не дочитывают окончания женского рода прилагательных;
- неправильно читают окончание глаголов в 3 лице мн. ч. *-ent*;
- допускают ошибки при произнесении носовых звуков;
- иногда игнорируют такие явления как связывание, голосовое связывание.

С заданием 2 устной части экзаменуемые справились гораздо лучше, несмотря на то, что это задание второго уровня сложности. Средний процент составил 89,3 %. Участники, получившие «3», выполнили его на 58,3 %, участники-хорошисты – на 93,3 %, отличники – на 100 %.

В задании диалог-расспрос допущены следующие ошибки:

- экзаменуемые не понимают коммуникативной ситуации: *D'après vous, qu'est-ce qui manque dans votre école, qu'est-ce qu'il faudrait ajouter dans les salles de classe ou dans les couloirs ? Pourquoi ?* Вопрос задан в условном наклонении, соответственно ответ необходимо дать с использованием этого же наклонения.

Более низкие результаты по сравнению со вторым заданием устной части продемонстрировали участники в задании 3. Средний процент выполнения задания по первому критерию «Решение коммуникативной задачи» – 85,7 %. Средний процент выполнения задания по второму критерию «Организация высказывания» – 67,9 %. Естественным представляется более низкий процент выполнения задания по критерию «Языковое оформление высказывания», поскольку в критериях оценивания конкретизировано количество возможных языковых ошибок. Так, для получения максимального балла по данному критерию, экзаменуемый мог допустить не более 4 лексико-грамматических ошибок и / или не более 3 фонетических ошибок. Средний процент выполнения задания по данному критерию – 32,1 %. Естественно, что участники экзамена с «3» продемонстрировали более низкие достижения по всем критериям, чем среднестатистический процент, в частности, по языковому оформлению все они получили 0.

В монологическом высказывании экзаменуемые допускают следующие ошибки:

- не всегда формулируют вступление и/ или заключение;
- не выдерживают объема высказывания;
- дают ответы на вопросы плана, а не строят цельное монологическое высказывание;
- допускают лексико-грамматические ошибки, в частности, ошибки в артиклях, местоимениях, предлогах, видовременных формах и т. д.

Причины выявленных типичных ошибочных ответов при выполнении заданий с развёрнутым ответом в разделах «Письмо» и «Говорение», описанных выше:

- Учащиеся не знают критерии оценивания заданий, а потому:
- не уделяют должного внимания требуемому объёму и структуре устного монологического высказывания и личного письма;
- не обращают внимания на отдельные нюансы, влияющие на оценку задания (ссылка на предыдущие контакты, средства логической связи, аргументирование своей точки зрения, устный ответ на вопрос полным предложением, другие);
- возможно, что у школьников было недостаточно практики в области форм письма и говорения, проверяемых в ходе экзамена;
- несформированность навыка чтения вслух из-за недостаточного количества практики в этом виде деятельности.

Причины получения выявленных типичных ошибочных ответов при выполнении лексико-грамматических заданий: недостаточный уровень сформированности лексических и грамматических навыков, что в свою очередь может быть обусловлено непониманием учащимися значения и функций тех или иных видовременных форм; незнание значений лексических единиц повышенного и высокого уровня, которые нечасто встречаются в действующих УМК по французскому языку.

3.4. Выводы по разделу

Результаты выполнения экзаменационной работы по французскому языку позволяют предположить, что наиболее устойчивые умения выпускников сформированы в таких видах речевой деятельности, как чтение, аудирование, письмо и говорение.

Экзаменуемые овладели навыками определять основную мысль, извлекать необходимую информацию из аудио- и письменных текстов. Обучающиеся овладели умениями логично строить высказывания и отбирать необходимую информацию для решения коммуникативно-ориентированных задач, а также умениями соблюдать формат личного письма.

Недостаточно на высоком уровне сформированы навыки полного понимания аудио- и письменных текстов; умения использовать письменную речь для решения коммуникативно-ориентированных задач. Элементы содержания раздела «Грамматика и лексика», которые в течение нескольких лет недостаточно освоены, следующие: видовременные формы глаголов, неличные формы глаголов, притяжательные прилагательные, некоторые способы словообразования, синонимы, устойчивые сочетания, местоимения, артикли.

Положительную роль в подготовке обучающихся к ОГЭ по французскому языку играет издание «открытого банка» вариантов заданий ОГЭ прошлых лет, наличие методических рекомендаций для обучающихся и учителей.

Тем не менее итоги проведения ОГЭ свидетельствуют о необходимости предварительной подготовки обучающихся к данной форме контроля.

Учителям необходимо в организации учебного процесса обращать больше внимания на следующие аспекты:

- применение различных приемов аудирования и чтения в зависимости от поставленной коммуникативной задачи;
- совершенствование навыков употребления лексико-грамматического материала в коммуникативно-ориентированном контексте;
- расширение возможностей обучающихся в ознакомлении с текстами различных типов и жанров, языком современной прессы, с материалами сети «Интернет»;
- формирование умения языковой догадки.

Поэтому необходимо заранее выявлять обучающихся, планирующих принять участие в экзамене по французскому языку. Для подготовки желательно использовать учебно-тренировочные материалы в сборниках издательств «Просвещение», «Интеллект-Центр» и материалы на сайтах: www.ege.edu.ru и fipi.ru.

ГАУ ДПО ИРО, РЦОИ

IV. РЕКОМЕНДАЦИИ

Поскольку в 2022 году иностранные языки будут в перечне обязательных предметов ЕГЭ, учителям-предметникам рекомендуется готовить школьников, обучающихся в младших классах, элементам содержания, проверяемым в едином государственном экзамене. В этой связи ОГЭ по иностранному языку является важным промежуточным этапом для успешной сдачи ЕГЭ.

Учителям-предметникам рекомендуется:

- совершенствовать уровень собственной лингвистической компетентности через систему повышения квалификации и самообразование;
- участвовать в конференциях для учителей, различных мастер-классах. А также им следует обращаться к сайтам: fipi.ru и ege.edu.ru;
- следить за изменениями в структуре экзамена;
- изучать спецификацию и кодификатор, использовать материалы демоверсий и открытого банка заданий для работы с обучающимися;
- проводить самодиагностику (самостоятельно и в образовательной организации) предметных умений по французскому языку, используя демонстрационные материалы ФИПИ, открытый банк заданий, критерии оценивания текущего года.

Для обсуждения на методических мероприятиях для учителей французского языка рекомендуются следующие темы:

- а) возможности организации дифференцированного обучения школьников, желающих сдавать ОГЭ, в конкретной образовательной организации и/или муниципалитете на уроках и во внеурочной деятельности;
- б) разбор типичных ошибок школьников (по каждому разделу отдельно), допущенных на экзамене, и методические способы их преодоления;
- в) особенности работы с кодификаторами и спецификацией ОГЭ.

В рамках подготовки системы образования Иркутской области к обязательному ЕГЭ по иностранному языку создана система тьюторства. Всем педагогам рекомендуется принимать активное участие в обучающих мероприятиях, проводимых муниципальными тьюторами, а также мероприятиях, организуемых на региональном уровне, так как они предполагают подготовку к экзаменам начиная с 5 класса.

Поскольку использование каких-либо определённых УМК по французскому языку не влияет на результаты ОГЭ напрямую, рекомендуется дополнять имеющиеся учебники пособиями, предназначенными для подготовки к экзамену.

V. РЕКОМЕНДУЕМАЯ ЛИТЕРАТУРА

1. Ветринская В. В., Горбачева Е. Ю., Русол А. А. и др. Я сдам ОГЭ! Немецкий язык. Французский язык. Испанский язык. Типовые задания: Учебное пособие для общеобразовательных организаций. М. : Издательство «Просвещение», 2018.
2. ОГЭ. Французский язык. Комплекс материалов для подготовки учащихся. Фоменко Т. М. и др. + CD. М., 2017 г.
3. Демоверсии, спецификации и кодификаторы ОГЭ по французскому языку 2019 г.
4. Открытый банк заданий ОГЭ. Французский язык.

ГАУ ДПО ИРО, РЦОИ

ГАУ ДПО ИРО, РЦОИ

**Результаты государственной итоговой аттестации
в форме основного государственного экзамена
по французскому языку в Иркутской области в 2019 году**

Методические рекомендации

Авторы-составители:

Калинина Виталия Валерьевна,
Саенко Ольга Анатольевна

Подписано в печать 19.08.2019

Формат бумаги 60×84 1/16

Объем 1,31 усл. печ. л.

Заказ 19–302. Тираж 10 экз.

Отпечатано в оперативной типографии ГАУ ДПО ИРО

664023, г. Иркутск, ул. Лыткина, 75А, оф. 106

тел./факс: 8(3952)50-09-04

e-mail: info@iro38.ru